

C-269

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55 Elizabeth II, 2006

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-269

An Act to amend the Employment Insurance Act (improvement
of the employment insurance system)

FIRST READING, MAY 8, 2006

MS. DESCHAMPS

C-269

Première session, trente-neuvième législature,
55 Elizabeth II, 2006

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-269

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (bonification du
régime d'assurance-emploi)

PREMIÈRE LECTURE LE 8 MAI 2006

M^{ME} DESCHAMPS

SUMMARY

This enactment makes a number of amendments to the *Employment Insurance Act*. Specifically, it

- (a) reduces the qualifying period to a minimum of 360 hours of work, regardless of the regional rate of unemployment;
- (b) increases the benefit period;
- (c) increases the rate of weekly benefits to 60%;
- (d) repeals the waiting period;
- (e) eliminates the distinctions between a new entrant and a re-entrant to the labour force;
- (f) eliminates the presumption that persons related to each other do not deal with each other at arm's length; and
- (g) increases the maximum yearly insurable earnings to \$41,500 and introduces an indexing formula.

SOMMAIRE

Le texte apporte plusieurs modifications à la *Loi sur l'assurance-emploi*. Plus particulièrement, il :

- a) ramène la période de référence à un nombre minimal de 360 heures de travail, indépendamment du taux de chômage régional;
- b) augmente la durée de la période de prestations;
- c) augmente le taux de prestations hebdomadaires à 60 %;
- d) abroge le délai de carence;
- e) élimine les distinctions entre les personnes qui deviennent membres de la population active et celles qui le redeviennent;
- f) fait en sorte que les personnes liées ne sont plus réputées avoir un lien de dépendance;
- g) augmente le maximum de la rémunération annuelle assurable à 41 500 \$ et introduit une formule d'indexation.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-269

PROJET DE LOI C-269

An Act to amend the Employment Insurance Act (improvement of the employment insurance system)

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (bonification du régime d'assurance-emploi)

1996, c. 23

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1996, ch. 23

1. Subsection 2(5) of the *Employment Insurance Act* is replaced by the following:

1. Le paragraphe 2(5) de la *Loi sur l'assurance-emploi* est remplacé par ce qui suit :

Weeks of
benefits paid

(5) For the purposes of section 145, the Commission may, with the approval of the Governor in Council, make regulations for establishing how many weeks of benefits a claimant was paid, in order to take into account benefit reductions or deductions in the calculation or payment of those benefits.

(5) Pour l'application de l'article 145 et en vue de tenir compte de toute déduction ou réduction afférente au calcul ou au versement des prestations, la Commission peut, avec l'agrément du gouverneur en conseil, prendre des règlements concernant la détermination du nombre de semaines à l'égard desquelles des prestations ont été versées au prestataire.

Semaines de
prestations

2. (1) Subsection 4(1) of the Act is replaced by the following:

2. (1) Le paragraphe 4(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Maximum yearly
insurable
earnings

4. (1) For the purposes of subsection 14(1.1), section 17, subsection 82(2) and sections 95 and 145, the maximum yearly insurable earnings is \$41,500 (indexed annually) until the amount calculated in accordance with subsection (2) for a year, before rounding down under subsection (4), exceeds \$41,500 (indexed annually), in which case the maximum yearly insurable earnings for that year is that amount, rounded down under subsection (4).

4. Pour l'application du paragraphe 14(1.1), de l'article 17, du paragraphe 82(2) et des articles 95 et 145, le maximum de la rémunération annuelle assurable est de 41 500 \$, indexé annuellement, jusqu'à ce que le montant calculé en application du paragraphe (2) pour une année excède 41 500 \$, indexé annuellement, avant l'arrondissement prévu au paragraphe (4), auquel cas le maximum de la rémunération annuelle assurable pour cette année est le résultat de ce calcul, arrondi en vertu de ce paragraphe.

Maximum de la
rémunération
annuelle
assurable

(2) Subsection 4(3) of the Act is replaced by the following:

(2) Le paragraphe 4(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

30

Subsequent years

(3) For years subsequent to the year in which the maximum yearly insurable earnings exceeds \$41,500 (indexed annually), before rounding down under subsection (4), the maximum yearly insurable earnings is the maximum yearly insurable earnings for the preceding year, before rounding down under subsection (4), multiplied by the ratio that the average for the twelve month period ending on June 30 in that preceding year of the Average Weekly Earnings for each month in that twelve month period bears to the average for the twelve month period ending twelve months prior to June 30 of that preceding year of the Average Weekly Earnings for each month in that twelve month period ending twelve months prior to June 30 of that preceding year.

(3) Section 4 of the Act is amended by adding the following after subsection (5):

(6) For the purposes of this section, “\$41,500 (indexed annually)” means \$41,500 indexed annually, beginning in 2005, to the Consumer Price Index published by Statistics Canada under the authority of the *Statistics Act*.

Definition of “\$41,500 (indexed annually)”

3. Paragraph 5(3)(b) of the Act is replaced by the following:

(b) if the employer is, within the meaning of that Act, related to the employee, they are deemed to deal with each other at arm’s length unless the Minister of National Revenue is satisfied that, having regard to all the circumstances of the employment, including the remuneration paid, the terms and conditions, the duration and the nature and importance of the work performed, it is reasonable to conclude that they would not have entered into a substantially similar contract of employment if they had been dealing with each other at arm’s length.

4. (1) The definition “waiting period” in subsection 6(1) of the Act is repealed.

(3) Pour les années suivant l’année au cours de laquelle le maximum de la rémunération assurable excède 41 500 \$, indexé annuellement, avant son arrondissement prévu au paragraphe (4), le maximum de la rémunération annuelle assurable est celui de l’année précédente, avant son arrondissement prévu à ce paragraphe, multiplié par le rapport entre la moyenne, pour la période de douze mois se terminant le 30 juin de cette année précédente, de la rémunération hebdomadaire moyenne pour chacun des mois de cette période et la moyenne, pour la période de douze mois se terminant douze mois avant le 30 juin de cette année précédente, de la rémunération hebdomadaire moyenne pour chacun des mois de cette période de douze mois se terminant douze mois avant le 30 juin de cette année précédente.

Années subséquentes

(3) L’article 4 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (5), de ce 20 qui suit :

(6) Pour l’application du présent article, « 41 500 \$, indexé annuellement » s’entend du montant de 41 500 \$ indexé annuellement, à partir de l’année 2005, en fonction de l’indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Définition de « 41 500 \$, indexé annuellement »

3. L’alinéa 5(3)b) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

b) l’employeur et l’employé, lorsqu’ils sont des personnes liées au sens de cette loi, sont réputés ne pas avoir de lien de dépendance à moins que le ministre du Revenu national ne soit convaincu qu’il est raisonnable de conclure, compte tenu de toutes les circonstances, notamment la rétribution versée, les modalités d’emploi ainsi que la durée, la nature et l’importance du travail accompli, qu’ils n’auraient pas conclu entre eux un contrat de travail à peu près semblable s’ils avaient été sans lien de dépendance.

4. (1) La définition de « délai de carence », au paragraphe 6(1) de la même loi, est abrogée.

45

(2) The definition “disentitled” in subsection 6(1) of the Act is replaced by the following:

“disentitled”
« inadmissible »

“disentitled” means not entitled under section 18, 21, 31, 32, 33, 36, 37, 49 or 50 or under the regulations;

5. Subsections 7(2) to (5) of the Act are replaced by the following:

Qualifications
requirements

(2) An insured person qualifies if the person
(a) has had an interruption of earnings from 10 employment; and
(b) has had during their qualifying period at least 360 hours of insurable employment.

6. (1) Subsections 7.1(1) and (2) of the Act are replaced by the following:

Increase in
required hours

7.1 (1) The number of hours that an insured person requires under section 7 to qualify for benefits is increased to the applicable number provided in paragraphs (a) to (d) if the insured person accumulates one or more violations in 20 the 260 weeks before making their initial claim for benefit:

(a) 525 hours in the case of one or more minor violations;
(b) 630 hours in the case of one or more 25 serious violations;
(c) 735 hours in the case of one or more very serious violations; and
(d) 850 hours in the case of one or more subsequent violations. 30

(2) Subsection 7.1(3) of the Act is replaced by the following:

Limitation

(3) A violation may not be taken into account under subsection (1) in more than two initial claims for benefits if the insured person 35 qualified for benefits with the increased number of hours in each of those claims.

7. Section of 13 of the Act is repealed.

8. (1) Subsection 14(1) of the Act is replaced by the following:

(2) La définition de « inadmissible », au paragraphe 6(1) de la même loi, est remplacée par ce qui suit :

« inadmissible » Qui n'est pas admissible au 5 titre des articles 18, 21, 31, 32, 33, 36, 37, 49 ou 50, ou au titre d'un règlement.

« inadmissible »
“disentitled”

5. Les paragraphes 7(2) à (5) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

(2) L'assuré remplit les conditions requises 10 si, à la fois :

Conditions
requises

a) il y a eu arrêt de la rémunération provenant de son emploi;
b) il a, au cours de sa période de référence, exercé un emploi assurable pendant au moins 360 heures. 15

6. (1) Les paragraphes 7.1(1) et (2) de la 15 même loi sont remplacés par ce qui suit :

7.1 (1) Le nombre d'heures d'emploi assurable requis au titre de l'article 7 est majoré conformément au nombre applicable prévu aux 20 alinéas a) à d) à l'égard de l'assuré qui est responsable d'une ou de plusieurs violations au cours des deux cent soixante semaines précédant sa demande initiale de prestations :

Majoration du
nombre d'heures
d'emploi
assurable requis

a) 525 heures, s'il est responsable d'au 25 moins une violation mineure;
b) 630 heures, s'il est responsable d'au moins une violation grave;
c) 735 heures, s'il est responsable d'au moins une violation très grave; 30
d) 850 heures, s'il est responsable d'au moins une violation subséquente.

(2) Le paragraphe 7.1(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(3) Une violation ne peut être prise en 35 compte, au titre du paragraphe (1), à l'égard de plus de deux demandes initiales de prestations pour lesquelles le prestataire remplit les conditions requises au titre de ce paragraphe.

Violations prises
en compte

7. L'article 13 de la même loi est abrogé. 40

8. (1) Le paragraphe 14(1) de la même loi 40 est remplacé par ce qui suit :

Rate of weekly benefits

14. (1) The rate of weekly benefits payable to a claimant is 60% of their weekly insurable earnings.

14. (1) Le taux de prestations hebdomadaires qui peut être versé à un prestataire est de soixante pour cent de sa rémunération hebdomadaire assurable.

Taux de prestations hebdomadaires

(2) Subsections 14(4) and (4.1) of the Act are replaced by the following:

5 (2) Les paragraphes 14(4) et (4.1) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

Rate calculation period

(4) The rate calculation period is the period of 12 weeks, consecutive or not, during which the claimant received earnings greater than any other period of 12 weeks, consecutive or not.

(4) La période de base d'un prestataire correspond à la période de douze semaines, consécutives ou non consécutives, au cours de laquelle le prestataire a reçu une rémunération supérieure à toute autre période de douze semaines consécutives ou non consécutives.

Période de base

9. (1) Subsection 19(1) of the Act is 10 repealed.

9. (1) Le paragraphe 19(1) de la même loi est abrogé.

(2) The portion of subsection 19(2) of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:

(2) Le paragraphe 19(2) de la même loi est 15 remplacé par ce qui suit :

Earnings in periods of unemployment

(2) Subject to subsections (3) and (4), if the 15 claimant has earnings during a week of unemployment, there shall be deducted from benefits payable in that week the amount, if any, of the earnings that exceeds

(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), si le prestataire reçoit une rémunération durant une semaine de chômage, il est déduit des prestations qui lui sont payables un montant correspondant à la fraction de la rémunération reçue au cours de cette semaine qui dépasse 50 \$, ou vingt-cinq pour cent de son taux de prestations hebdomadaires si celui-ci est de 200 \$ ou plus.

Rémunération au cours de périodes de chômage

10. Section 20 of the Act is replaced by the 20 following:

10. L'article 20 de la même loi est rem- 25 placé par ce qui suit :

Deduction for excluded days

20. If a claimant is disentitled from receiving benefits for a working day in a week of unemployment, an amount equal to 1/5 of their weekly rate of benefits for each such working 25 day shall be deducted from the benefits payable for that week.

20. Si le prestataire est inadmissible au bénéfice des prestations pour un ou plusieurs jours ouvrables d'une semaine de chômage, il est déduit des prestations afférentes à cette 30 semaine un cinquième de son taux de prestations hebdomadaires pour chacun de ces jours ouvrables.

Dédution pour les jours exclus

11. Subsection 22(4) of the Act is repealed.

11. Le paragraphe 22(4) de la même loi est 35 abrogé.

12. Subsection 23(5) of the Act is repealed.

12. Le paragraphe 23(5) de la même loi est abrogé.

13. Subsection 23.1(7) of the Act is re- 30 pealed.

13. Le paragraphe 23.1(7) de la même loi est abrogé.

14. Subsection 24(1) of the Act is amended by adding the word "and" at the end of paragraph "(g)" and by repealing paragraph (h).

14. L'alinéa 24(1)h) de la même loi est 40 abrogé.

15. Subsection 28(2) of the Act is replaced by the following:

When disqualification is to be served

(2) Subject to subsections (3) to (5), the weeks of disqualification are to be served during the weeks for which benefits would otherwise be payable if the disqualification had not been imposed and, for greater certainty, the length of the disqualification is not affected by any subsequent loss of employment by the claimant during the benefit period.

16. Subsection 30(2) of the Act is replaced by the following:

Length of disqualification

(2) The disqualification is for each week of the claimant's benefit period and, for greater certainty, the length of the disqualification is not affected by any subsequent loss of employment by the claimant during the benefit period.

17. (1) Paragraph 54(a) of the Act is repealed.

(2) Paragraph 54(f) of the Act is replaced by the following:

(f) determining the amount to be deducted under section 20 from weekly benefits paid if the claimant normally works other than a five day week;

(3) Paragraph 54(f.6) of the Act is repealed.

18. The Act is amended by adding the following after section 153:

PART VIII.01

SELF-EMPLOYED PERSONS

153.01 (1) Notwithstanding anything in this Act, the Commission may, with the approval of the Governor in Council, make such regulations as it deems necessary respecting the establishment and operation of a scheme of employment insurance for self-employed persons or classes of self-employed persons.

(2) The scheme established by the regulations may, with respect to any matter, be different from the provisions of this Act relating to that matter.

Regulations

Scheme may be different

15. Le paragraphe 28(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(2) Sous réserve des paragraphes (3) à (5), l'exclusion doit être purgée au cours des 5 semaines de la période de prestations du prestataire pour lesquelles il aurait sans cela droit à des prestations. Il demeure par ailleurs entendu que la durée de cette exclusion n'est pas touchée par la perte subséquente d'un 10 emploi au cours de la période de prestations. 10

Période au cours de laquelle l'exclusion doit être purgée

16. Le paragraphe 30(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(2) L'exclusion vaut pour toutes les semaines de la période de prestations du prestataire. Il demeure par ailleurs entendu que la durée de 15 cette exclusion n'est pas affectée par la perte subséquente d'un emploi au cours de la période de prestations.

Exclusion non touchée par une perte d'emploi subséquente

17. (1) L'alinéa 54(a) de la même loi est abrogé. 20

(2) L'alinéa 54(f) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

f) fixant le montant qui sera déduit, en vertu de l'article 20, des prestations hebdomadaires versées lorsque le régime normal de travail du 25 prestataire n'est pas la semaine de cinq jours;

(3) L'alinéa 54(f.6) de la même loi est abrogé.

18. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 153, de ce qui suit : 30

PARTIE VIII.01

TRAVAILLEURS INDÉPENDANTS

153.01 (1) Malgré les autres dispositions de la présente loi, la Commission peut, avec l'agrément du gouverneur en conseil, prendre les règlements, qu'elle juge nécessaires, visant l'établissement et le fonctionnement d'un régime d'assurance-emploi applicable aux travailleurs indépendants ou à des catégories de travailleurs indépendants.

(2) Le régime établi par les règlements peut, à l'égard de toute question, être différent des 40 dispositions de la présente loi concernant cette question.

Règlements

Régime différent

Tabling of regulation	(3) The Minister shall table the regulations in the House of Commons within three sitting days after the day on which they are made.	(3) Le ministre dépose devant la Chambre des communes le texte de chaque règlement dans les trois jours de séance suivant sa prise.	Dépôt devant la Chambre des communes
Motion to repeal	(4) The regulations come into force on the tenth sitting day after the day on which they are tabled, or on any later day specified in the regulations, unless a motion to repeal them, signed by not fewer than 30 members of the House of Commons, is filed with the Speaker of the House of Commons before the tenth sitting 10 day.	(4) Le règlement entre en vigueur le dixième jour de séance qui suit le dépôt, ou à la date ultérieure qui y est précisée, sauf si une motion d'abrogation signée par au moins trente députés est déposée auprès du président de la Chambre avant ce jour.	Motion d'abrogation
Consideration	(5) If a motion to repeal the regulations is filed with the Speaker of the House of Commons in accordance with subsection (4), it shall be taken up and considered by the House 15 of Commons within five sitting days after the day on which it is filed.	(5) Saisie de la motion visée au paragraphe 10 (4), la Chambre l'étudie dans les cinq jours de séance suivant son dépôt.	Étude
Time for disposition of motion	(6) The motion shall be taken up after the ordinary hour of daily adjournment, for a period of not more than four hours, and at the end of 20 the debate the Speaker of the House of Commons shall, without delay or further debate or amendment, put every question necessary for the disposition of the motion.	(6) La motion fait l'objet d'un débat maximal de quatre heures qui débute après l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien; le débat 15 terminé, le président de la Chambre met immédiatement aux voix, sans autre débat ni amendement, toute question nécessaire pour décider de la motion.	Mise aux voix
Adoption or defeat of motion	(7) If the motion is adopted, the regulations 25 are repealed, and if the motion is defeated, the regulations come into force on the day after the day on which the motion is defeated or on any later day specified in the regulations.	(7) En cas d'adoption de la motion, le 20 règlement est abrogé; en cas de rejet, il entre en vigueur le lendemain du rejet ou à la date ultérieure qui y est précisée.	Conséquences
Regulation repealed	(8) The regulations are repealed if Parliament 30 is prorogued or dissolved before the motion is disposed of or, if no motion has been filed, before the end of the period mentioned in subsection (4).	(8) En cas de dissolution ou de prorogation du Parlement avant la mise aux voix de la 25 motion ou l'expiration du délai visé au paragraphe (4), le règlement est abrogé.	Abrogation
Definition of "sitting day"	(9) For the purpose of this section, "sitting 35 day" means a day on which the House of Commons is sitting.	(9) Pour l'application du présent article, «jour de séance» s'entend d'un jour de séance de la Chambre des communes.	Définition de «jour de séance» 30

19. Schedule I to the Act is replaced by Schedule I set out in the schedule to this Act.

19. L'annexe I de la même loi est remplacée par celle figurant à l'annexe de la présente loi.

ANNEXE
(article 19)

ANNEXE I
(Paragraphe 12(2))

TABLEAU DES SEMAINES DE PRESTATIONS

Nombre d'heures d'emploi assurable au cours de la période de référence	<i>Taux régional de chômage</i>											Plus de 16 %
	6 % et moins	Plus de 6 % mais au plus 7 %	Plus de 7 % mais au plus 8 %	Plus de 8 % mais au plus 9 %	Plus de 9 % mais au plus 10 %	Plus de 10 % mais au plus 11 %	Plus de 11 % mais au plus 12 %	Plus de 12 % mais au plus 13 %	Plus de 13 % mais au plus 14 %	Plus de 14 % mais au plus 5 %	Plus de 15 % mais au plus 16 %	
360 – 394	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36
395 – 419	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36
420 – 454	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37
455 – 489	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37
490 – 524	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38
525 – 559	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38
560 – 594	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39
595 – 629	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39
630 – 664	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40
665 – 699	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40
700 – 734	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41
735 – 769	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41
770 – 804	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42
805 – 839	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42
840 – 874	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43
875 – 909	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43
910 – 944	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44
945 – 979	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44
980 – 1014	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45
1015 – 1049	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	46
1050 – 1084	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	47
1085 – 1119	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	48
1120 – 1154	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	49
1155 – 1189	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	50
1190 – 1224	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
1225 – 1259	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	50
1260 – 1294	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	50
1295 – 1329	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	50	50
1330 – 1364	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	50	50
1365 – 1399	33	35	37	39	41	43	45	47	49	50	50	50
1400 – 1434	34	36	38	40	42	44	46	48	50	50	50	50
1435 – 1469	35	37	39	41	43	45	47	49	50	50	50	50
1470 – 1504	36	38	40	42	44	46	48	50	50	50	50	50
1505 – 1539	37	39	41	43	45	47	49	50	50	50	50	50
1540 – 1574	38	40	42	44	46	48	50	50	50	50	50	50
1575 – 1609	39	41	43	45	47	49	50	50	50	50	50	50
1610 – 1644	40	42	44	46	48	50	50	50	50	50	50	50
1645 – 1679	41	43	45	47	49	50	50	50	50	50	50	50
1680 – 1714	42	44	46	48	50	50	50	50	50	50	50	50
1715 – 1749	43	45	47	49	50	50	50	50	50	50	50	50
1750 – 1784	44	46	48	50	50	50	50	50	50	50	50	50
1785 – 1819	45	47	49	50	50	50	50	50	50	50	50	50
1820 –	46	48	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50